

新移民接纳指南

Cerdanyola del Vallès



Ajuntament de
Cerdanyola del Vallès



Cerdanyola
Ciutat del
coneixement



目录

1.....	市政管理和手续办理
2.....	住家登记
3.....	新移民陪同服务
4.....	社会服务
5.....	健康
6.....	健康促进
7.....	平等与女权
8.....	青少年
9.....	老年人
10.....	住房
11.....	教育
12.....	就业
13.....	民众调解
14.....	文化
15.....	体育
16.....	消费者服务
17.....	交通
18.....	相关热线电话
19.....	信息获取渠道与联络方式



市政管理和手续办理

公民服务办公室（Oficina de Atención Ciudadana，简称 OAC）提供与市政机关和市政管理手续相关的所有信息。

所有现场服务需**提前预约**，预约可**在线**申请或拨打市政府总务电话 93 580 88 88 申请。

联系方式

公民服务办公室 OAC（市政府）

Passatge de l' Ajuntament, s/n

93 580 88 88

oac@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/oac>

周一至周五：8:30 至 14:30

周二、周四 15 点至 18 点也对外开放

公民服务办公室 OAC (Can Serraparera)

Avinguda de Roma, s/n

周一、周三、周五：8:30 至 14:30。

公民服务办公室 OAC (PEM Guiera)

Avinguda de Guiera, 6

周二、周四：8:30 至 14:30。



住家登记

新移民须在城镇居民登记册中申请登记，这是他们要办理的第一项手续。住家登记确认了登记人的当地居民身份。

何为住家登记？

住家登记是一项必要手续，因为某些权利只有在登记后才能获得。此外，住家登记也是办理诸多其他手续、获取其他市政服务的先决条件。

不持有永久居留许可的非欧盟成员国国籍人员须每两年更新一次住家登记。如不更新，则其登记信息将被视为过期，并从城镇居民登记册中删除。

谁能申请？

无论行政身份，凡本市居住人员均可登记住家。

须提交哪些文件？

- 个人身份证件：DNI、护照、NIE、外国人居留卡……若申请人为没有护照的寻求庇护者（例如，难民等），则可以提交寻求庇护者临时证件。
- 未成年人须提供家庭户口簿原件。如持有以下文件也请提供：DNI、护照或 NIE 原件，对未成年人的成年法定代理人 and 手续办理人的授权。



- 证明有权使用住宅的文件原件，通常是房产证或有效的租赁合同。如果租赁合同没有明确生效（比如合同已明确延期，但没有书面文件证明其延期），则还须提供最近一笔租金收据的原件或银行证明。

联系方式

[Cerdanyola del Vallès 公民服务办公室](#)
(参见上节)

服务陪同新移民

市政移民项目为新移民且/或无合法身份者，以及已在本市定居且/或有合法身份者提供信息、支持和陪同服务。

项目提供以下服务：

- 初步接纳服务
- 外国人和国际人口流动信息和法律咨询服务
- 办理外国人报告服务

初步接纳服务

初步接纳服务是一套行动和资源集合，满足了潜在用户对培训和信息的初始需求。它包含陪同、培训和最低技能认证，旨在为在加泰罗尼亚工作、生活提供便利。

培训由以下模块组成：

模块 A

加泰罗尼亚语

(90 小时)

西班牙语

(90 小时)

模块 B

职业技能

(15 小时)

模块 C

了解加泰罗尼亚

社会

(15 小时)



获取初步接纳证书

该证书具有法律效力和证据效力，对办理外国人事务（社会扎根、居留许可更改和/或更新）、入籍等手续很有帮助。



办理外国人报告和相关信息服务

该服务提供与居留许可和家庭团聚相关的外国人报告资讯，管理报告办理

联系方式

市政移民项目

社会事务

Avinguda d'Espanya, 6 C, baixos

93 580 88 88 (分机: 3733-3347)

<http://www.cerdanyola.cat/accio-social>

外国人和国际人口流动信息和法律咨询服务 (SAJEM)

由专事外国人法的专业团队为各种法律程序提供信息和咨询，包括家庭团聚、工作许可、国籍获得、居留卡办理等。

申请预约

93 481 27 20

cite@ccoo.cat

需要提供个人信息和电话号码。

社会干预

社会服务面向全体民众，其目标受众是需要支持来应对或防止如下处境的人群：个人基本困难，缺乏社会或家庭凝聚力，不平等。由专业团队提供信息、评估、诊断、指导、支持、干预，及个人、家庭或社区咨询。

服务包含以下项目：

- 初级保健项目
- 儿童和家庭项目
- 老年人项目
- 青少年和成人项目

联系方式

社会事务

Avinguda d'Espanya, 6 C, baixos

93 566 60 53

promociosocial@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/accio-social>



医疗服务

公共医疗服务

在加泰罗尼亚，所有人都有权在发生重大疾病或事故时获得急诊服务，甚至入院治疗，无论其是否具有合法身份，是否做过住家登记。

个人医疗卡 (TIS) 可在初级保健中心 (Centro de Atención Primaria, 简称 CAP) 申请。该卡可以识别身份，证明您是加泰罗尼亚公共医疗体系用户。首卡可免费申领，为在公共医疗网络各中心获取服务提供便利。在药房获取加泰罗尼亚卫生局 (Servicio Català de la Salut) 资助药物时也须出示个人医疗卡。

出现健康问题或希望预防某种疾病时，应首先前往 CAP。CAP 提供医疗和社会服务、健康促进服务，以及预防、治疗和康复性保健服务。所有人都有就近指定的 CAP 和专业医疗护理人员

在此查询您附近的 CAP：



获得医疗服务须申请预约：

- 电话预约：可致电附近的初级保健中心
- 在线预约：可通过网站 <https://catsalut.gencat.cat> 或应用程序 *La Meva Salut*

急诊

若突发健康问题，以下中心为全年 24 小时开放：

Cerdanyola–Ripollet 初级保健急诊中心 (Centro de Urgencias de Atención Primaria)
Carrer de Tarragona, s/n, cantonada carretera de Barcelona (Ripollet)

112 电话

热线电话，旨在应对需要专业医疗人员立即干预的紧急情况，但也包括需要消防员、警察干预的情况。

061 健康响应电话 (Salud Responde)

热线电话，旨在解答疑问疑难，解决非紧急健康问题。

健康促进

市政健康促进服务开展的行动旨在促进个人和集体健康。其主要目标是通过推行健康生活方式、健康老龄化和健康环境建设来改善人口健康状况。该服务特别关注教育领域。

健康促进服务包含毒品和其他高危行为咨询服务，为公民提供了联系专业人士评估咨询事项的机会。面向：

- 希望了解毒品信息的普通民众
- 需要了解如何预防毒品成瘾、屏幕成瘾及其他成瘾的家庭。
- 希望就不良使用进行咨询和/或需要咨询或了解治疗选择的人士和/或家庭。
- 开展教育任务的专业人员，尤其是与青少年或成人打交道的专业人员。

联系方式

社会事务

Avinguda d'Espanya, 6 C, baixos
93 566 60 53 / 93 580 88 88 (ext. 3732)
<http://www.cerdanyola.cat/accio-social>

/salut

NOPE1 060104 01 3
TARGETA SANITARIA

NIVELL DE COBERTURA ASSISTENCIAL

平等与女权

妇女信息和支持服务 (SIAD)

SIAD 为本市妇女提供信息和支持，同时也是妇女聚会地、培训宣传场所及资料中心。具体提供如下服务：

- 妇女信息和接纳服务
- 妇女咨询服务
- 性别暴力受害妇女心理支持服务
- 妇女法律咨询和跟踪服务
- 子女保育服务

融入咨询服务 (SAI)

该服务为遭受或可能遭受任何形式的歧视和/或恐 LGTBIQ+ 暴力的 LGTBIQ+ 人群（女同性恋、男同性恋、跨性别者*、双性恋、间性人、酷儿等）提供就近陪伴和支持。也为多元性别相关问题提供解答。服务受众包括 LGTBIQ+ 群体成员和家人，以及友人和/或有关联的专业人士。

联系方式

妇女信息、支持和资源中心 (CIARD), La Caseta

Carrer Belles Arts, 19

93 592 16 47

dones@cerdanyola.cat (SIAD)

lgtbiq@cerdanyola.cat (SAI)

<http://www.cerdanyola.cat/accio-social>

青少年

市政青少年项目是一项面向 29 岁以下青少年的综合性服务，旨在加强教育支持，在为青少年制定人生计划时始终以青少年本人为中心。

项目针对培训、流动及个人、职业和社会发展提供指导、信息、咨询等服务。

已开展以下项目和活动：

- 青少年空间（12—17 岁）
- 17+ 计划
- 学业和/或职业指导和支持
- 排练室和剪辑室
- 材料和场地提供
- 青少年倡议支持
- 12—16 岁青少年之夏
- 青少年倾听项目

首次来访最好提前预约，以便我们提供接待，为您详细介绍社区中心开展的活动及运作方式。

联系方式

Joves Altimira 社区中心 (Casal de Joves Altimira)

Passeig del Pont, 45

693 80 30 54

joventut@cerdanyola.cat

周一至周四：10 点至 14:30，16 点至 21 点

周五：17 点至 20 点

<http://www.cerdanyola.cat/joventut>



老年人

老年人服务制定执行的市政政策旨在促进积极老龄化，满足老年人需求，便利其参与和融入社会，使其过上更自主、更有质量的生活。

服务内容

- 通过培训、文化和体育活动激发促进积极老龄化项目
- 参与和联谊促进活动
- 协调支持市内联谊活动
- 生活与共居项目
- 积极老龄化咨询和指导
- 传播、推广和宣传活动

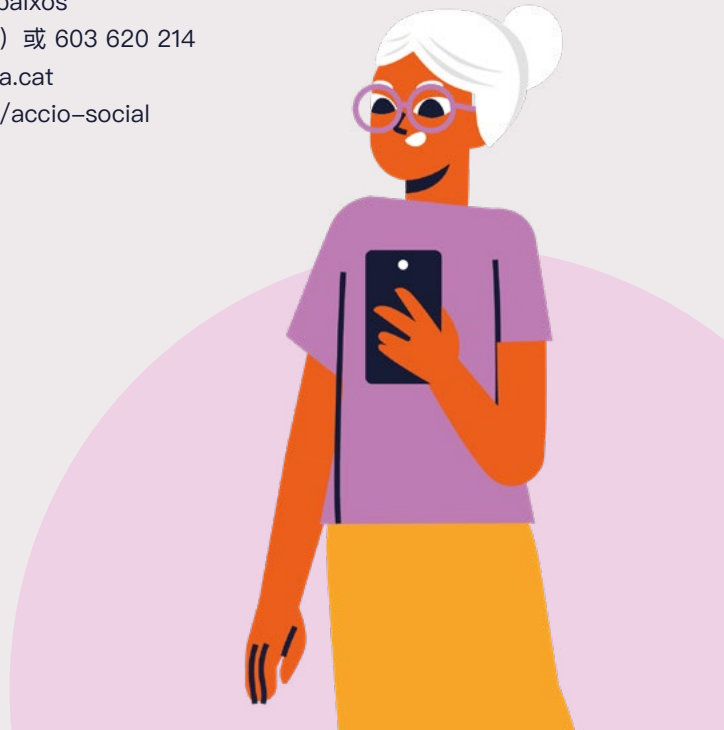
目标受众

Cerdanyola del Vallès 市 60 岁以上人士

联系方式

社会事务

Avinguda d'Espanya, 6 C, baixos
93 580 88 88 (分机: 2141) 或 603 620 214
promociosocial@cerdanyola.cat
<http://www.cerdanyola.cat/accio-social>



住房

Cerdanyola 地方住房办公室 (Oficina Local d’Habitatge) 就以下内容提供信息、咨询等服务：租房补助、保障房、由社会租赁房调解计划平台提供的社会租赁房或廉租房，以及社会紧急住房。

服务内容

- 在保障房申请人登记册和社会租赁房平台登记
- 为持有住房租赁合同或房间租赁合同者办理租金补助
- 办理租金和抵押贷款按时支付补助
- 针对受驱逐者或性别暴力受害妇女的补充租金补助

联系方式

Cerdanyola 地方住房办公室

Carrer de les Fontetes, 3

93 580 88 88

697 85 29 81 (仅限 WhatsApp)

周一至周五：9 点至 14 点 (无需预约)

info.habitatge@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/habitatge>



教育

无论行政身份，6 至 16 岁儿童青少年必须参加义务教育。学前教育并非义务教育，但也要从 4 月龄开始。大部分未成年人最晚 3 岁入学。

学校设有新移民学生接纳教室。新移民学生在此参加部分课程，以提高加泰罗尼亚语能力水平，达到能跟上日常教学的程度。

教育体系可划分为若干阶段：

- 第一阶段学前教育：4 月龄至 3 岁
- 第二阶段学前教育：3 岁至 5 岁
- 小学：6 岁至 12 岁
- 中学义务教育 (ESO)：12 岁至 16 岁
- 高中和职业培训：16 岁以上
- 高等培训或高等教育：18 岁以上

Cerdanyola 设有 3 所公立幼儿园，5 所私立幼儿园，15 所学前学校和小学，9 所中学，1 所中等培训中心，2 所与巴塞罗那自治大学 (Universitat Autònoma de Barcelona) 合作的高等培训中心。

此外，Cerdanyola 还设有 5 所特殊教育学校。

3 至 16 岁学生的预注册和入学流程由市教育局 (Oficina Municipal d'Escolarització) 集中管理。这是为公立和半公立学前学校及中小学的入学提供信息、指导和咨询的市政服务。

联系方式

市教育局

Avinguda d'Espanya, 6 C, baixos

93 580 88 88 (分机：3710)

ome@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/educacio>

成人培训 (18 岁以上)

Cerdanyola 设有一所成人培训中心。该中心提供以下培训：

- 初等教育和基础培训：：
 - 加泰罗尼亚语
 - 西班牙语
 - 乐器培训
 - 成人中学文凭 (GESO)
- 跨专业教育：
 - 英语
 - 数字化技能 COMPETIC

高等培训入学备考课程

联系方式

L'Alzina 成人培训中心

Carrer de Romaní, 5

93 586 44 59

cfa-alzina@xtec.cat

<https://agora.xtec.cat/cfa-alzina/>



就业

所有年龄介于 16 至 65 岁间的人士均能在加泰罗尼亚工作。非欧盟成员国国籍人员需持有工作许可。如需了解更多工作许可相关信息，可联系外国人和国际人口流动信息和法律咨询服务（参见第 8 页）。

获得工作许可后，首先要采取的求职步骤包括在加泰罗尼亚就业服务中心（Servei d'Ocupació de Catalunya, 简称 SOC-OTG）递交求职者登记申请。

联系方式

加泰罗尼亚就业服务中心

Carrer de Torres i Bages, 7

93 594 89 80 / 93 594 89 81 (招聘)

93 594 89 83 (福利)

93 594 89 82 (合同)

经济促进服务同样面向工作许可持有者，针对求职、培训、个人和职业发展提供指导、信息、咨询等服务，以期提高求职者就业能力，帮助其进入就业市场。



提供服务具体如下：

- 就业咨询和指导
- 职业介绍所（工作机会）
- 职业培训课程
- 职业规划
- 就业支持计划：求职空间 (Espais de Recerca de Feina)、SOC-Orienta、工作俱乐部 (Club de la Feina) 等
- 创业和企业咨询

联系方式

经济促进服务

Masia Can Serraperera

Avinguda de Roma, s/n

93 594 70 50

canserra@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/treball>



民众调解

市政民众调解服务 (SMMC) 是以中立、保密的方式，帮助民众管理解决冲突和/或误解（噪音、宠物、施工、清洁……）的市政服务。这是一项免费、自愿、保密、迅捷、灵活的市政资源，以尊重和尊严为本开展工作。

凡在 Cerdanyola 登记住家者皆可诉诸此举，无论是个人、机构还是法人。

申请该服务须亲自前往公民服务办公室 (OAC) 或在线向市政府总登记处 (Registro General del Ayuntamiento) 提交请求。

联系方式

市政调解服务

93 580 88 88 (分机: 3855)

670 32 61 46

<https://www.cerdanyola.cat/accio-social/servei-municipal-de-mediacio-ciudadana>

文化

文化服务旨在创造全面、多元、高质量的文化环境，方便全体公民了解、关注、参与各类艺术、节庆、联谊、文化、公民、娱乐活动，从而推动本市市民和社会集体的发展。

同时加强、管理为文化和公民事务服务的设备、设施和场所网络，以便实施城市活力催生出的各类活动、项目和计划。

联系方式

文化服务

Ateneu de Cerdanyola

Carrer de la Indústria, 38 – 40

93 591 41 33

<http://www.cerdanyola.cat/cultura>

<https://www.cerdanyola.cat/cultura/equipaments>

文化设施

中心图书馆 (Biblioteca Central)

Plaça d'Enric Granados, 1

93 580 76 02

<https://www.bibliotecacerdanyola.cat/>

Ca n'Oliver 伊比利亚定居点博物馆 (Museu i Poblat Ibèric de Ca n'Oliver)

Carrer de València, 19

93 580 45 00

<https://www.museucanoliver.cat/>

Cerdanyola 艺术博物馆 (Museu d'Art de Cerdanyola)

Carrer de Sant Martí, 88 – Passatge del Llorer, 11

93 591 41 30

<https://macerdanyola.wixsite.com/museuartcerdanyola->

现场文化 (Cultura en Viu)

Edifici L'Àgora

Plaça Cívica – UAB

<https://www.uab.cat/web/viure-el-campus/cultura-en-viu-1345780447256.html>
cultura.enviu@uab.cat

Can Coll 环保教育中心 (Can Coll Centre d'Educació Ambiental)

Ctra. de Barcelona a Horta, km 2

93 692 03 96

<http://www.parccollserola.net>

加泰罗尼亚语地方服务中心 (Servei Local de Català)

Plaça de Sant Ramon, 23–24

93 580 27 51

<https://www.cpl.cat/xarxa/cnlvallesoccidental3/agenda/>



体育

体育服务为参与实践体育活动提供服务，目的是提高 Cerdanyola 市民的生活质量，促进能力全面发展，内容包括组织学校运动会和各类全民赛事。其职责包括管理体育设施，与本市体育机构开展合作项目。

在本市登记住家的人员可享受套票和折扣优惠。可前往各市政设施获取信息。

联系方式

体育服务

Avinguda de Guiera, 6–8, 1a planta

esports@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/esports>

体育设施

Can Xarau 市体育馆 (Complex Esportiu Municipal Can Xarau)

Carrer de les Camèlies, s/n

93 691 77 04/05

canxarau@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/esports/can-xarau>

Guiera 市体育公园 (Parc Esportiu Municipal Guiera)

Avinguda de Guiera, 6–8

93 586 36 36

penguiera@lloggestio.cat

<http://www.guiera.cerdanyola.cat>

夏季游泳池

Bosc tancat

Carrer Riu Sec, s/n

635 17 99 56

<https://bosctancat.es/>



Les Fontetes 市游泳池 (Turonet)

Carrer de Pizarro, s/n

685 56 63 27

cerdanyolaelturonet@gmail.com

<https://www.piscinesestiu.cat/elturonet/>

Montflorit 游泳池

Carrer de la Mare de Déu dels Dolors, 19

684 39 89 58/ 93 691 52 62

piscina@montflorit.cat

<https://www.restaurantmontflorit.com/>

消费者服务

市消费者信息办公室（Oficina Municipal d'Informació al Consumidor，简称 OMIC）为消费活动提供信息和咨询。

其职责具体如下：

- 为有意行使消费者权利者提供信息、咨询和指导。
- 接受处理消费投诉、索赔和举报。
- 开展消费领域宣传活动。

联系方式

市消费者信息办公室

Passatge de l'Ajuntament, s/n

93 580 88 88

omic@cerdanyola.cat

<http://www.cerdanyola.cat/omic>

公共交通

本市公共交通网络发达，配备有市内和城际交通。

公交车

- 4 条市内线路
- 8 条城际线路，在 Cerdanyola 和 Montcada、Sant Cugat、巴塞罗那、Ripollet、Badia、Rubí 间通行。
- 3 条夜班线路，在 Cerdanyola 和巴塞罗那、Sant Cugat、Sabadell 间通行。
时刻表查询：www.moventis.es 和 www.font.es

近郊铁路 (Rodalies Renfe)

- 有 3 条属于巴塞罗那近郊铁路网的中途线路 (R4、R7、R8)。
- 时刻表查询：<https://rodalies.gencat.cat>

加泰罗尼亚政府铁路 (Ferrocarril de la Generalitat de Catalunya)

有 4 条线路在巴塞罗那自治大学火车站和巴塞罗那、Sabadell、Sant Cugat 及 Terrassa 间通行。

时刻表查询：www.fgc.cat

出租车

大都市无线电出租车协会 (Associació Radio-Taxi Metropolitana Vallès Occidental)
93 580 27 27 – 93 692 40 16

站点

- Carrer Artesans, 2 (靠近 C/ Boters) PARC DEL VALLÈS 旅馆/公墓
- Avinguda Primavera, 3 (靠近 C/ Sta.Teresa) RENFE 车站

实用电话号码

紧急情况

紧急情况：112

医疗急救：061

治安部队

Mossos d'Esquadra

Avinguda del Parc Tecnològic, 12

93 592 47 00

地方警察

Plaça de Sant Medir, s/n

93 691 20 00

国家警察

Carrer Mare de Déu de les Feixes, 4

93 691 18 54

消防员

消防局

Avinguda de Serragalliners, 08193

935 82 03 43

加泰罗尼亚政府实用信息

012

<https://web.gencat.cat>

加泰罗尼亚政府代表处 (Delegació del Govern a Catalunya)

Carrer de Mallorca, 278

93 520 90 00

informacion.catalunya@correo.gob.es

打击性别暴力援助热线

900 900 12



信息获取渠道与联系方式

市政官网

<https://www.cerdanyola.cat/>

市务日程表

查询网站 <https://www.cerdanyola.cat/agenda>

也可以在简报中登记 <https://www.cerdanyola.cat/subscripcio-newsletter>

市政厅WhatsApp联系方式

发送ALTA短信至607300550

市政社交账号

Facebook

<https://www.facebook.com/ajuntament.cerdanyoladelvalles>

Instagram

https://www.instagram.com/ajuntament_cerdanyola/

X (Twitter)

<https://x.com/Cerdanyola>

市政联系方式

Cerdanyola多媒体门户网站信息

<https://www.cerdanyola.info/>

(城市广播105.3 FM)

<https://www.cerdanyola.info/cerdanyola-radio>



Ajuntament de Cerdanyola



Plaça de Francesc Layret, s/n, 08290 Cerdanyola del Vallès
Tel. 935 808 888 • oac@cerdanyola.cat • www.cerdanyola.cat